



‘સત્તાત પાવળાં મલ્લબાંત’: એક ચિત્રન

ચંદ્રલેખા ડિસોગ્રા

‘સત્તાત પાવળાં મલ્લબાંત’ હો કુંડનિકા કાપડીઆ હાણી ગુજરાતીત બરયલ્લે ‘સત્તાત પાવળાં આકાશમા’ હે કાંદબરેચો સર્ગેસ્ત ચંદ્રકાંત કેળી હાણી કેલ્લો કોંકળી અણકાર. હે કાંદબરેચેર બરયતના પથર્લી ‘સપ્તપદી ચેર મહ્લબાર, ‘સત્તાત પાવળાં ચેર બરેવપ પ્રાસંગીક દિસતો.

લન એક સામાજીક સંસ્કાર. પૂણ લમાચે વિધી-નેમ ધર્માચેર આધારિલ્લે આસતાત. દેખીક, ગુજરાતી સમાજાંત ‘હસ્તમેલાપ’ મ્હણ એક વિધી આસા. ‘હસ્તમેલાપ’ મહ્લબાર દેન હાતાંચે મિલન. હ્યા વેલાર ન્હવરો-છુંકલ એકમેકાંક લહન-સાન ભેટ-વસ્તૂય દિતાત. પૂણ બારીકસાગેન વિચાર કેલ્યાર, ‘હસ્તમેલાપા’ચ્યા વેલાર જે દિવપ-ધેવપ જાતા તેં ઉપચારીક આસતા. ખરે મહ્ત્વ આસતા દેન વેગળી વેગળી વ્યક્તિત્વાં એકા અસ્તિત્વાંત ગુંધૂન યેતાત ત્યા પવિત્ર ખિણાક. લન એક જટીલ જાપસાલદારકી. લન સગળી જાતાત. પૂણ મહ્ણનું લમાંત બાંદિલ્લી સગળી દોન અસ્તિત્વાં એક જાતાત અરો મહ્ણનું યેવચેં ના. ખૂબશે ફાવટી લમાંત ફકત બંધનૂચ ઉરતા, ‘સંલાન’ કાંય

તરના. ભુરાઈ જલ્માક યેતાત, પૂણ પૂર્ણતાયેચી ઇત્સા સાકાર જાથના. લમાનક આમી નિખટેં શારિરિક બંધનૂચ ન્હય તર દોન આત્મ્યાચે મિલન માનતાત. શરીર તે આત્મ્યા મેરેન પાવપી યાત્રા કેલ્લી મનશાં ખૂબ ઉણ્ણ પ્રમાણાંત આસતાત. ચડશર્ણી જાણાં ભુરાઈ જાલીં મ્હણટકચ તાંચેચ ખાતીર જીણ સારીત ઉરતાત, તાંકાં વાડોવપાંતૂચ સંવસારાચો રણાડો ઓડીત રાવતાત. કેન્ના કેન્ના લમના ભાયલે સંબંધૂય મૂલ્ય ઘરતાત. પૂણ તાંકાં સમાજા કડલ્યાન માન્યતાય મેળના. અસલે સંબંધ હાલીં ખૂબ વાઙુક લાગલ્યાત. તાંકાં લાગ્નું ઘટસ્ફોટાંચ્યો કેસીય હાલીં વાડલ્યાત.

ધોવ-બાયલેચેં નાતે સપ્તપદીચ્યા સત્તાત પાવલાંતલ્યાનૂચ આકાર ધેતા. દેખુન પથર્લી હીંચ સત્તાત પાવલાં સમજૂન ધેવયા.

‘... આમકાં દોગાંકૂચ બહુપુત્ર જાવે. તે પુત્ર શતાયૂ જાવાં...’ ‘પુત્ર’, ‘પુરી’ ન્હય. હર્શીય ‘મનુસ્યુતિ’ વાચલી જાલ્યાર ખંયચ ‘પુરી’ જોડપા ખાતીર કામના કેલ્લ્યાચી નોંદ મેલના. સાગલ્યાક પુત્ર જોડષાચીચ કામના આની યજ આસતા. ‘શતપથ બ્રાહ્મ્યણા’ત ખંય

खंय पुरी खातीर कामना दिश्टी पडटा.

"अन्न दिवप आनी अनुकूल वागप, बळ दिवप, घन दिवप, भव्यताय, संतती, इश्टभोग, पुत्र दिवपी ही सात पावलां. आतां गांठवल बांदून होमा भोवतणी प्रदक्षणा घालतना न्हवरो ह्यो सात गजाली व्हंकले कडेन मागता. दुसऱ्या अर्थान, तो तिका आपली गुलाम करता." ("आमच्या संवसाराचीं सात पावलां... एकेक आव्हान पेलीत गेले", हेमा नायक. बारदेस चवथ अंक, २००९. पानां: ८, ९.)

आयज व्हंकलेच्या काळजांत सात पावलां मळबांत कोरांतपाचो हाजेस आसा, पूण अजून आमची सप्तपदी मात तीच गुलामपणाची आसा. हे सप्तपदींत आमच्यांनी बदल घडोवन हाढू येत काय? म्हणी भैत्रीं माधवी सरदेसाय आनी हांव केन्नाय ह्या विशयाचेर उल्याल्यांत तेन्ना आमकां दिसलां, सप्तपदींत न्हवरो व्हंकले कडेन कांय गजाली मागता. ताचे परस, 'अमके अमके गजाली खातीर आमी एक पावल वांगडा घालुया' - हे भाशेची सप्तपदीची बांधणी आमी केली जाल्यार स्त्री-पुरुष सहजीवनाचे नवे बुन्यादीचेर आमची सप्तपदी उबी जावंक पावतली –

— ३५ इश एकपदी भव /

जिविताचे पथले पावल आमी वांगडा घालुया.

— ३५ ऊर्जे दविपदी भव /

सक्रीय आनी गतिशील जीण आनी वांगडा जियेवया.

— ३५ रायस्योवय त्रिपदी भव /

उदात्त आनी आदर्श जीण आमी वांगडा सारुया.

— ३५ मयोभवाय चतुष्पदी भव /

प्रसन्न दांपत्य जिणेची आमी साथिदार जावया.

— ३५ प्रजाभ्यः पंचपदी भव /

आमी सुसंतान प्राप्ती खातीर देवाक आगां दिवया.

— ३५ ऋतुभ्यः पठपदी भव /

जिवितांतरीं सुखदुःखां आमी वांगडा पेलुया.

— ३५ सखे सप्तपदी भव /

विचारांत आनी वागणुकेत संवादिता साधून आमी खन्या अर्थान सहचर जावया.

हे नवे सप्तपदीचो आग्रो आमी धरूक पावलीं जाल्यार घोव-बायलेच्या नात्यांतलो गुलामीचो अर्थ वचन ते सुवातेर मैत्रीपूर्ण साहचर्याचो अर्थ येवंक पावतलो. दोगांय समान जातलीं, ऊंच-उणाक, शोषक-शोषीत ह्या नात्यांतल्यान तीं मुक्त जातलीं. नाजाल्यार 'चांद तारे' को दूरे की आशा' खंयची, 'चांद तारे' सोडुनूच दियात, सादे निर्णय घेवाची मेकलिकूर्य आमकां आसचिना. कित्याक, पती सर्वेश्वर आनी पतीण सर्वशोषीत, वा केन्ना केन्ना, पतीण सर्वेश्वर आनी पती सर्वशोषीत – ह्यो दोनूय स्थिती सारख्यो न्हय. सखा-सखी ह्या रुपानूच दांपत्य जीण खन्या अर्थान सफल जावं येता. आयच्या संदभांत लम-संस्थे म्हव्यांतूच जंय प्रस्नचिन्न उबे जाता तेन्ना घोव-बायलेच्या संबंधा विशीं आमकां नवी नदर आपणावचीच पडटली. हाची सुरवात साहचर्य, मैत्री आनी समानतायेचे भावनेचेर उबी आशिल्ले सप्तपदीन करची पडटली. नाजाल्यार आयजूय चलयेक

वस्त लेखून तिका दान करपाची 'कन्यादाना'ची पवित्र (!) चाल तशीच चालू उततली.

'सात पावलां मळबांत' वाचचे पथरीं हे कांदंबरेक कुंदनिकाकेनीन बरयल्ली प्रस्तावना वाचूक जाय. चंद्रकांतबाबान तिका 'बायलेचो प्रवास कारावासांतल्यान कैलासा मेरेन' असो माथालो दिला. 'लमा उपरांत दादल्याची जीण चडशी बदलना पूण बायलेच्यो कितल्योशोच गजाली बदलतात. तिगेले घर आनी कुटुंब बदलता. नांव आनी आडनांव बदलता. काम बदलता, धर्म बदलता...' (पान V). बायलेचो हो प्रवास वाचले शिवाय कांदंबरी वाचून फायदो जावचोना. कांदंबरेतल्यान जे प्रसन्न उप्रासातात तांच्यो जापो लेखिकेची प्रस्तावना वाचतना मेळतात. कांदंबरेचे मुखेल पात्र वसुधा इतले साधारणीकृत जालां की दर एके बायलेक तातूत आपुणूच दिश्टी पडटा. बायल-मनशेची व्यथा लक्षात येता. दादल्याची वळख ताचे हेरां कडेन संबंध जोडले बगर करू येता. पूण बायलेची वळख अशी स्वतंत्रपणान जायना: ती दादल्या कडल्या तिच्या संबंधां कडेन विशिल्ली आसता. तिच्या व्यक्तित्वाचे अस्तित्व मिस, कुमारी, मिसेस, श्रीमती, सौ. वा गंगास्वरूप सारकेल्या विशेशणां शिवाय पांगळे जाता. घोव आसल्यार साज-शुंगार, ना जाल्यार रिंते कपळ. कुकूम पसून लावपाचो तिका अधिकार उर्मा. दादलो विधूर जालो जाल्यार मसनांतल्यान दुसरी बायल हाडपाचो यत्न सुरु जाता. बायल विधवा जाल्यार मात भुग्यांक वयर काडप, तांचो सांबाळ करप हो एकूच पर्याय तिचे मुखार आसता.

"लम दादल्याक फाटबळ दिला. [लमाक लाणून] ताचे व्यक्तिमत्त्व फुलता. पूण लमाक लाणून बायलेचो न्हास जाता." (सोनिया हंडी, 'प्रस्तावना' गुजराती आवृत्ती पान XX). ही परिस्थिती बदलून जाय. भारतीय दादल्याची - आशियायी दादल्याचीय म्हणू येता – मानसीकताय सामान्यतायेन अशी आसता – ताका बायल शिकिल्ली आनी नोकरी करपी जाय आसता. पूण आपली जोड मोडटा आसताना तिंये घोवाक विचारिल्ले जाय आसता. नोकरी करून घर सांबाळ्यी बायल तिपेटीन काम करता. पूण ह्या कामा बदल तिची फाट थापटुपी मात कोण आसता. आमच्याच देशांत न्हय, सगव्या संवासारांत गृहस्वामिनीचे गृहप्रबंधन महत्वाचे अशे मानपी खूब कमी लोक आसतले. बायलेक चोविसूय तास काम करचे पडटा ताचो मोबदलो दिवपार्चे कोण चिंतेनो हें जालेच, वयल्यान तिका उणी लेखपांत व्हडपण मानपी खूब जाण मेळल्ले. 'वसुधा' एक प्रतिनिधीक पात्र. 'मौनाचे संस्कार' जालें पात्र. तिका आयलेन आयुश्य घरांतूच सरावे पडटा.

'मनशाक विचार उक्तावपाची मेकळीक सदांच नासता पूण विचार करपाची मेकळीक आसता.' (पान ७.)

मुक्त आकाश, सुर्यास्ताच्यो वेळ आनी अंगाशी हीं तिनूय तत्त्वां वसुधाक तिच्या विचारांचो नवो मार्ग तयार करपाक आधार दिलात. तिका दिसता, आपल्या घोवान म्हव्यार व्योमेशान आपल्याक मातशी तरी समजून घेवची. पूण संबंधूच जेना एकल्यान आदेश दिवप आनी एकल्यान आज्ञा पाळ्य असो आसता तेन्ना बायलेची व्यथा म्हव्यार, 'घोवाक जाय तें दी, पूण बायलेक जें सूक्ष्म जाय आसता तें घोव

दिवंक पावना (पान १९). दर मनीस आपल्या मनाप्रमाणे जियेवंक आशेता. पूण ताका खन्यांनीच तरें जियेवंक मेळटा? चड करून बायलेक?

एनाक दिसता, खूबशीं जाळांची बंधनां तोडली जाल्यार ती तशी जियेवंक शकता. अलोपाक दिसता, आपल्या लोकांच्या अस्विकारा आड एकली तग घरपाची जिद्द आसत जाल्यार हें शक्य आसा... विनोदाच्या

विचारा प्रमाण, एकली तग घरपाची आनी एकली रावपाचीय जिद्द जाय. मित्राक दिसता, फकत एकली रावपाचो प्रस्न न्हय. चड करून ती बायल आसत जाल्यार ती सगळ्या तरंगी एकोडी जावन उरता. ती खात्रीन जगूंक शिकता, परिणामांचो हुस्को केलोना जाल्यार... आपले रेवट आपुणूच शिंपीत जाल्यार...

अलोपा, विनोद, एना, मित्रा, वसुधा हीं सगळीं 'फुलघर' वसोवपी फुलां. ह्या पात्रांच्या माध्यमांतल्यान लेखिका जे विचार मांडिटा तांचे विश्लेषण केल्यार अशें दिसता —

बायलेक आपल्या मना प्रमाणे जगपाचे आसल्यार तिका 'जाळांची बंधनां तोडूंक येवंक जाय, 'समाजाचो अस्विकार' सौंसपाची, 'एकली रावपाची' तिचे भितर शक्त आसून जाय. 'एकोडी जावपाची' आनी 'आपले रेवट आपर्णेच शिंपाची तथारीय तिचे दवरूंक जाय.

पोरणे सप्तपदीचीं पावलां म्हळ्यार सामाजीक, आर्थिक आनी मानसीक जाळे. हीं नैतीकतायेचीं अवरोधक तत्वां दादल्याक घुसपावन दवरिनात. बायलेक घुसपावन दवरतात. समाजाचो अस्विकार करप, एकोडी जावपाची तयारी दवरप म्हळ्यार वसुधा, मित्रा, अलोपा हांचे बेशेन जगप. ही स्थिती 'फुलघरा' खातीर आदर्श दिसली तरी ती संतुलीत स्थिती म्हणूंक येना. ह्या सगळ्यांनी एक तर घोवांक सोडल्यांत वा तांकां घोवांनी सोडल्यात. हाचो अर्थ — घोवाक वा दादल्याक आपल्या मना प्रमाणे जगूंक मेळटा. पूण तोच अधिकार बायलेक मेळना. घोव सकाळीं फुडे पेपर वाचूंक बसूंक शकता, बायलेक तो मेळना! रांदतना, 'ताक' आवडटा तेंच जेवण रांदवें पडटा! हीं पावलां कितर्लीय नैतीक दिसर्लीं तरी तीं अन्यायाचीं आनी असमानतायेचीं.

आनीक विनालो काळ आमी हे सात फेरे घेत रवतलीं? आमर्वी नांवां बदलून आमचें 'अर्थ ते इति' विसरतलीं? आदर्श भारतीय सुनो जावपाक आपणाक विसरून वतलीं?

हे कांदंबरेत सतीश, वासंती सारकीं पात्रां आसत. तीं कलेच्या माध्यमांतल्यान नांव जोडूंक सोदतात. बायल कलाकार आसता तेना तिका एकूण सवलत मेळना. पूण घोव कलाकार आसता तेना ताची बायले कडल्यान खूब अपेक्षा आसता. ताका दिसता, तिचे घर सांबाळांचे, वेळ्हार सांबाळांचो, आपूण सजनशील कामांत मन आसतना भुरम्यांक बोवाळ करूंक दिवचो न्हय... घोव-बायले मदली ही भेदरेखा अणभवता तेना सोनिया हंफ्री म्हणटा तें पटटा. लमा उपरांत दादल्याक आपलो व्यक्तिगत विकास करूंक संद मेळटा. बायलेक मात आडखळी येतात. लग्नाच्या संबंधांत दोगांकूण आपल्या गुणांचो विकास करपाची समान संद मेळना ते मेरेन हो संबंध फकत देहा मेरेनूच उरता. ताका देह-विकासाची मर्यादा आसता. लग्नांतले संबंध शरिरा वर्वीच येतात पूण हें ह्या संबंधांचे पयले सपण. शरिराच्या माध्यमांतल्यान अशरिरी जावपांतूच लम संबंधाचो खेरेलो विकास आसा. जे लग्नसंबंध अशे अशरिरी जावंक पावनात तांच्या विकासाची संभावना खूब उणी आसता.

'सात पावलां मळबांत'

कांदंबरेत समाजांतल्या वेगवेगळ्या स्तरांनी घोव-बायलांचे वेग वेगळ्या तरांचे संबंध दाखयल्यात आनी तांचे सूक्ष्मतायेन विश्लेषण्यू केलां. लेखिकेच्या सफल चितनांचे फल समाजा खातीर उपेगी अशे 'फुलघर' हे सुंदर व्यवस्थेच्या विचारांत दिस्टी पडटा. पूण हांगा म्हजया मनांत प्रस्न आसा. दर एका घरात गृहस्थाश्रमाचीं फुलां परमळातात आसतना तांचे खातीर तांचे घरूच 'फुलघर' कित्याक जावंक पावना? गृहस्थाश्रमा भायले वेगळे 'फुलघर' स्थापीत जावचे परस आमी मनशां सहअस्तित्वांचे तत्व पाळून, आपले तांकी प्रमाण आपाआपलो परमळ परसरावन एकामेकांचे अस्तित्व विकसीत करपाक एकामेकांक आधार कित्याक दिवंक पावनात? प्रकृती आनी तिची तत्वां सहअस्तित्वा वर्वीच आपलो विकास साधतात. हो प्रकृतीचो संदेश मनशाक कित्याक आयकूंक येना? पूण मनशां भितर मात मनिसूच मनशाचो

आट पुढीलो आड़ून



दुर्मान जाता. असल्या वेळार दोश कोणाक दिवपाचो? लम्संसंस्था ही सामान्य मनशा खातीर आशिल्ली संस्था. सामान्य बायले-दादल्याक एकामेकां सांगातान आपणालो सर्वांगी विकास साधूंक वाव दिवपी संस्था. ही संस्था खंय आनी कशी उणी पडटा?

'द बायोलॉजिकल ट्रॅंजडी ऑव्ह वुमन' हो एन्टन नेमिलोव्ह हांणी मूळ रशियन भाशेंत बरयल्ल्या पुस्तकाचो स्टेफनी ओ-फेन्ताल हांणी केल्लो इंग्लीश अणकार. हे पुस्तक मातृत्वाचो महिमा गायता. खुबश्यो आवयो ह्या मातृत्वाच्या जाव्यांतूच घुसफून उरतात. बापूय मात पितृत्वाच्या जाव्यांतूच घुसफून उरना. बायोलॉजिकली आवयणाचे प्रक्रियेत आवयूच चड इन्वॉल्व्ह्ड आसता. तिच्या कुसव्यांत भुर्गे आसता. देखून आवय आनी भुर्गे हो अणभव आवय खातीर फर्स्टहॅण्ड एक्सपीरियन्स आसता, तर बापाय खातीर तें सेंकड हॅण्ड एक्सपीरियन्स आसता. घडये हाकाच लागून म्हणाटात जावये — 'to bring up children mother should have father's head and father should have mother's heart.'

काळीज आनी तकली हांचो संतुलीत उपेग म्हळ्यारूच जिणेची कविता आनी भुर्गे म्हळ्यार आवय-बापायच्या जीवन काव्याची परिपूर्णताय! दोगांयची जापसालदारकी समान आसता, पूण तातूंतूच आडकून उरपाची गरज ना. संवसारभरच्या मानव समाजांत ती जापसालदारकी आवयच्या वांट्याक चड येता. ही परिस्थिती बदलूंक जाय. आवयक आपले खातीर वेळ मेळूंकूच जाय, आनी हेच खातीर घोव-बायलेन सहअस्तित्वा खातीर प्रयत्नशील रावूंक जाय. कुंदनिकाबेन कापडीआन 'सात पावलां मळबांत' कादंबरी बरयल्या तशीच मीराबेन भट हांणी 'सात पगलां साथमा' नांवाची कादंबरी बरयल्या. ही कादंबरी समानताय आनी सहअस्तित्वाचें चिंतन दिता.

मनीसमाजा खातीर, लम्संसंस्थे खातीर हें चिंतन खूब महत्वाचें. पूण आपी मनशां आजुनूय हे वाटेर मुखार वचूंक पावंक नात. 'सात पगलां आकाशमा' आनी 'सात पगलां साथमा' जे चिंतन दितात ते आपणायले जाल्यार ताची उपयोगीताय महत्वपूर्ण थारतली.

आयज लम्संसंस्था 'क्रॉसरोडर' आसा. मुखार ती आनीक असक्त जावपाची आसा. कोंकणी अणकाराच्या मळार थेट गुजरातीतल्यान कोंकणीत आयिल्ली ही कादंबरी खांच्यांनीच विचार करपाची मेकळीक हाडटा. चंद्रकांतबाबान कोंकणी साहित्यांत नवीन वातायन (Ventilator) दिलां. स्त्री-पुरुष संबंधाचें जे समीकरण आसा ते अणकाराच्या माध्यमांतल्यान कोंकणीत नवीन दृश्टी आनी सृष्टी रचता, हातूंत इल्लोय दुबाव ना. खरेच —

"धरांत सुसंवाद निर्मुचेलो आसत जाल्यार तो आमचे लाचारीचेर न्ह्य, सहकार आनी समानतेवेर उभारचो पडटलो." (पान ११५.) हें खरें आसा तितलीच कायद्याची राखण्यू गरजेची आसा. स्त्री-पुरुष संबंधांत एकामेकांचे psychological violence जाता तेन्ना, प्रांस देशाचे प्रधानमंत्री फ्रांसोआ फियों हांणी संयुक्त राष्ट्राच्या धाव्या अंतरराष्ट्रीय दिसाच्या संमेलनांत सांगिलले प्रमाण, बायलांक जी शारिरीक, मानसीक, मनोवैज्ञानीक पिडा मोगची पडटा तिच्या संबंधांत कायदे तयार करप गरजेचे थारतले, खास करून सोफिस्टिकेटेड समाजांत मानसीक आनी मनोवैज्ञानीक छळ जाता तेन्ना. Psychological violence खातीर आमच्या देशांतूय आमकां असले कायदे करचेच पडटले. (The Time of India, गोंय, नोव्हेंबर २८, २००९, पान १०).